

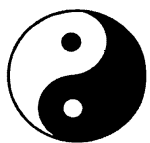
北京同仁堂药行

同仁堂的文化  
经理致词



Bitte beachten Sie in  
Ärzteliste der  
Eure Einträge unter:  
Chinesische Heilmittel  
Geriatrics  
Immunsystem-  
regulierende Mittel  
Nahrungsergänzungen  
Roborantia und Tonika

land  
urgheim  
32.9401-26  
@boell-peking.de



Themenheft: Katastrophenmedizin II

4/2003

**Ärzteliste Thüringen**  
Offizielles Mitteilungsblatt der Landesärztekammer Thüringen  
und der Kassenärztlichen Vereinigung Thüringen  
**Verlag:** Urban & Fischer Verlag GmbH & Co. KG, Niederlassung  
Jena, Postfach 10 85 37, 07705 Jena, Telefon (0 36 41) 626-3,  
Telefax (0 36 41) 62 65 00; email: journals@urbanfischer.de  
**Herausgeber:** Landesärztekammer Thüringen und  
Kassenärztliche Vereinigung Thüringen  
Univ.-Prof. Dr. med. Eggert Beileites  
(v.i.S.d.P. für Beiträge der LÄK Thüringen)  
Dr. med. Karl Gröschel  
(v.i.S.d.P. für Beiträge der KV Thüringen)

**Redaktion:** Isolde Winkler (Redakteurin)  
**Anschrift der Redaktion:**  
Landesärztekammer Thüringen, Im Semmicht 33, 07751  
Jena-Maua, Telefon 0 36 41/614 112/Fax 614 119  
**Satz:** SATZREPROSERVICE GmbH Jena, Talstraße 84, 07743 Jena.  
**Druck, Buchbinderei:** Druckerei zu Altenburg GmbH,  
Gutenbergstraße 1, 04600 Altenburg

**Anzeigenleitung und Rubrikanzeigen:** Urban & Fischer Verlag  
GmbH & Co. KG, Niederlassung Jena, Löbdegraben 14a,  
07743 Jena, Deutschland, Tel.: +49(0)3641-626 448;  
Fax: +49(0)3641-626 421; E-mail: e.baier@urbanfischer.de  
**Anzeigenannahme und -verwaltung:**  
für kommerzielle Anzeigen-, Beilagen- und Beiheter-Aufträge  
Media-Service Tischler GmbH, Postfach 30 17 70, 10747 Berlin,  
Tel.: +49(0)30-801 1017; Fax: +49(0)30-801 6661;  
E-mail: media-service@firmengruppe-tischler.de

**Anzeigenberatung und Verkauf:** Maren Röhlinger,  
Tel.: 03 64 537 48 98  
Zuschriften redaktioneller Art bitten wir, nur an die Redaktion zu  
richten. Für die Richtigkeit der Darstellung der veröffentlichten  
Zuschriften wissenschaftlicher und standespolitischer Art kann die  
Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Die darin geäußerten  
Ansichten decken sich nicht immer mit denen der Herausgeber  
der Zeitschrift. Für drucktechnische Fehler kann die Redaktion  
keine Verantwortung übernehmen. Die Zeitschrift und alle in ihr  
enthaltenen Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck  
ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und Ver-  
lages statthaft. Für unverlangt eingesandte Manuskripte überneh-  
men Redaktion und Verlag keine Haftung. Es werden nur unverfö-  
ffentlichte Manuskripte angenommen. Mit der Annahme von Ori-  
ginalbeiträgen zur Veröffentlichung erwerben Herausgeber und  
Verlag das uneingeschränkte Verfügungsrecht. Die Redaktion  
behält sich Änderungen redaktioneller Art vor.

**Abonnementsverwaltung und Vertrieb:** Urban & Fischer Ver-  
lag GmbH & Co. KG, Zeitschriftenvertrieb: Barbara Dressler,  
Löbdegraben 14a, 07743 Jena, Telefon (0 36 41) 62 64 44, Fax  
(0 36 41) 62 64 43; email: k.ernst@urbanfischer.de  
**Erscheinungsweise (2003):** 1 Band mit 12 Hefen  
**Zeitschriftenpreise (2003):** € 59,00 (zuzügl. Versandkosten);  
Einzelheftpreis: € 6,00 zuzügl. Versandkosten.

Alle Mitglieder der Landesärztekammer Thüringen erhalten die  
Zeitschrift kostenlos frei Haus geliefert. Der Bezugspreis ist mit  
dem Mitgliedsbeitrag abgegolten.

**Bezugshinweis:** Das Abonnement gilt bis auf Widerruf oder wird  
auf Wunsch befristet. Die Lieferung der Zeitschrift läuft weiter,  
wenn sie nicht bis zum 31. 10. eines Jahres abbestellt wird.

**Bankverbindungen:**  
Deutsche Bank Jena, Konto-Nr. 390 76 56 (BLZ 820 700 00);  
Postbank Leipzig, Konto-Nr. 149 249 903 (BLZ 860 100 90).  
**Copyright:** Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen Beiträge  
und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwer-  
tung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen  
ist, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

**Wichtiger Hinweis:** Für Angaben über Dosierungen und Applika-  
tionsformen in Beiträgen und Anzeigen kann vom Verlag keine  
Gewähr übernommen werden.

Printed in Germany © Urban & Fischer Verlag 2003

Neu! Mehr Informationen zu „Ärzteliste Thüringen“  
und anderen Zeitschriften finden Sie im Internet:  
<http://urbanfischer.de/journals>

Mitglied der  
Deutschen Fachpresse  
Gedruckt auf säurefreiem, chlorfrei gebleichtem Papier.

**Editorial**

Wahl zur Kammerversammlung – Abstimmen heißt Mitbestimmen	234
Kooperation unter Ärzten – für Idealisten oder Artisten?	235

**Berufspolitik**

Kammerbericht	236
Erstes gemeinsames Treffen zwischen Ärzten der Partnerstädte Weimar und Trier	238
Ärztlicher Bereitschaftsdienst nach dem Urteil des Bundesarbeitsgerichts	239

**Leserbriefe**

Die digitale Ambulanz – Möglichkeiten, Grenzen und Perspektiven	241
Ein Paradigmenwechsel in der medizinischen Ethik?	244

**Fachbeiträge**

Biologische Waffen oder Terrorinstrumente	245
Pockenalarm – Pockenschutzimpfung?	251
Behandlungsregime bei Gefahrgutunfällen und Massenintoxikationen	256
Strahlenunfälle und Strahlenkatastrophen – Was der erstbehandelnde Kollege wissen muß!	263
Thermische Schäden im Katastrophenfall	269

**Innovation**

Thorakoskopische Korrektur einer Ösophagusatresie mit 2-mm-Instrumenten	272
---	-----

Ergebnisse schulärztlicher Untersuchungen von Schulanfängern in der Stadt Erfurt seit 1993 – Trends und Tendenzen gesundheitlicher Voraussetzungen für den Schulerfolg	277
Plausibilitätsprüfung – keine Berechtigung zur Honorarkürzung wegen festgestellter Implausibilitäten	283

**Tagungshinweise**

	285
--	-----

**Personalia**

Prof. Dr. med. Gottwalt Klinger zum 65. Geburtstag	289
PD Dr. med. Helmut Finn zum 65. Geburtstag	291
Nachruf für OA Dr. med. Joachim Rauch	292
Nachruf für OMR Dr. med. Rolf-Dieter Bergmann	293

**Kultur- und Wissenschaftsgeschichte**

Eupnoe unter Tage	294
-------------------	-----